

Käyttäjän käsikirja

Pyöröovi

ASSA ABLOY RD700-3 (CDC500)

ASSA ABLOY
Entrance Systems

Experience a safer
and more open world



Alkuperäisten ohjeiden käännös

SISÄLTÖ

Huomautusten ja varoitusmerkkien esitys	4
VAROITUS: Tärkeä turvallisuusohje. On tärkeää noudattaa näitä ohjeita henkilöiden turvallisuuden vuoksi. Säilytä nämä ohjeet.	4
Onneksi olkoon uuden automaattisen ovikoneiston hankinnan johdosta!	6
Sähkölaitteiden häiriönsieto	6
Ympäristövaatimukset	6
Tuotevastuu	6
Takuu	7
Huolto	7
Käyttötarkoitus	7
Tekniset tiedot	8
Näin ASSA ABLOY RD700-3 toimii	8
Tärkeimmät osat	9
PCD:n asetukset ja toiminta	10
Yleistä tietoa PCD:stä	10
PCD-näytölle tulevat kehoitteet	10
Käyttökoodi	11
Toimintatilan muuttaminen	12
Reaaliaikainen toiminta	15
Turvallisuus	19
Oven turvalaitteet	19
Oven sisäpuolinen painike	19
Hätätoiminto	20
PDR-valokennot	21
Säännölliset turvatarkistukset	22
Ongelmanratkaisu	25
Valvontajärjestelmä	25
Koodiluettelo	26
Huolto ja kunnossapito	27
Service request	27
Asetukset	28
Ulkopuolen hätäpysäytyspainike	28
Sähkömekaaninen lukko	28
Painike liikuntarajoitteisille käyttäjille	28
Käyttöpaneeli	29

Tilan vaihtamisen pikaopas 30

Muut ASSA ABLOY Entrance Systems 31

Vaatimustenmukaisuusvakuutus 32

..... 32

..... 32

ASSA ABLOY sanoina ja logona on ASSA ABLOY -konsernin tavaramerkki.

© ASSA ABLOY Entrance Systems, 2022

Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a742, Date:2022-07-08 time:05:40:58, state: Frozen

Huomautusten ja varoitusmerkkien esitys

Tässä oppaassa käytetään monenlaisia symboleja ja tekstejä ymmärtämisen ja tunnistamisen helpottamiseksi.

Huomio: Kun näet tekstin **Huomio!**, se sisältää hyödyllisiä ohjeita ja tietoja, jotka varmistavat järjestelmän oikean ja vaatimustenmukaisen käytön.



Mahdollinen vaaratilanne, joka voi johtaa joko vähäisiin tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan tai aiheuttaa joko vähäisiä tai merkittäviä omaisuusvahinkoja.



Mahdollinen vaaratilanne, joka voi johtaa sähköiskun vaaraan ja aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.

VAROITUS: Tärkeä turvallisuusohje. On tärkeää noudattaa näitä ohjeita henkilöiden turvallisuuden vuoksi. Säilytä nämä ohjeet.



- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahinkoja.
- Tätä ovikoneistoa saa käyttää vain jalankulkijoille tarkoitetuille oville loukkaantumisvaaran vähentämiseksi.
- Päävirransyöttöön on asennettava paikallisten määräysten mukainen suojaus ja kaikkien napojen pääkytkin, jolla on luokan III eristyskyky.
- Tarkista asennus usein epätasapainoisuuksien, kulumien tai kaapeli-, jousi- ja kiinnikevaurioiden varalta. Älä käytä, jos korjausta tai säätöä tarvitaan.
- Älä käytä laitteistoa, jos korjausta tai säätöä tarvitaan.

- VAROITUS: käyttölaite on irrotettava virtalähteestä puhdistuksen, huollon ja osien vaihtamisen aikana.
- Yli 8-vuotiaat lapset voivat käyttää ovikoneistoa, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on kouluttanut heidät laitteen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät riskit.
- Yli 8-vuotiaat lapset voivat käyttää ovikoneistoa, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä.
- Fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää ovikoneistoa, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on kouluttanut heidät laitteen käyttöön turvallisella tavalla ja he ymmärtävät siihen liittyvät riskit.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.
- Älä anna lasten tai kenenkään muun kiivetä oven päälle tai leikkiä ovella tai sen kiinteillä tai ohjauslaitteilla.
- Ovet voidaan avata automaattisesti tunnistimien avulla tai käsin aktivointilaitteiden avulla.
- Älä paina ovilehteä, kun ovi on toiminnassa.
- Älä kulje ovesta sen sulkeutuessa.
- Varmista, että lukitulle asennolle määritettävät kontrollit aktivoidaan vain, kun huoneessa ei ole muita henkilöitä.

Onneksi olkoon uuden automaattisen ovikoneiston hankinnan johdosta!

ASSA ABLOY Entrance Systems AB on kehittänyt automaattisia ovia yli 50 vuotta. Uudenaikainen tekniikka sekä huolellisesti testatut materiaalit ja osat varmistavat tuotteiden ensiluokkaisuuden. Kuten kaikki tekniset laitteet, myös tämä automaattinen ovi tarvitsee säännöllistä kunnossapitoa ja huoltoa. On tärkeää, että tunnet automaattisen oven toiminnan ja ymmärrät sen kunnossapidon tarkeyden, jotta se täyttää turvallisuusvaatimukset.

Paikallinen valtuutettu ASSA ABLOY Entrance Systems -edustajasi tuntee nämä vaatimukset, paikalliset määräykset ja ASSA ABLOY Entrance Systems -suositukset sähkökäyttöisille oville. Valtuutetun ASSA ABLOY Entrance Systems -edustajan tekemä huolto ja säädöt varmistavat, että automaattinen ovi toimii turvallisesti ja oikein.

Sähkölaitteiden häiriönsieto

Tämä laite voi luoda ja käyttää radiotaajuusenergiaa. Jos laitetta ei asenneta ja käytetä oikein, laite saattaa häiritä radio- ja televisiosignaalien vastaanottamista tai muita radiotaajuudella toimivia järjestelmiä.

Jos toista laitetta ei ole suojattu oikein, voi esiintyä häiriöitä.

Minkään järjestelmän häiriintymättömyyttä ei voida taata. Jos tämä laite häiritsee radio- tai televisiosignaalien vastaanottamista, mikä saadaan selville kytkemälle televisio tai radio päälle ja pois, käyttäjä voi yrittää poistaa häiriön jollakin seuraavista tavoista:

- Kohdista vastaanottoantenni uudestaan.
- Sijoita vastaanotin eri paikkaan.
- Siirrä vastaanotin kauemmaksi laitteesta.
- Liitä vastaanotin eri pistorasiaan siten, että ovi ja vastaanotin ovat eri piireissä.
- Tarkista, että maadoitusjohto on liitetty oikein.

Tarvittaessa käyttäjä voi kysyä neuvoa jälleenmyyjältä tai kokeneelta elektroniikka-asentajalta.

Ympäristövaatimukset

Pakkaukset on säilytettävä kuivissa sisätiloissa kuljetuksen ja uudelleenlastauksen ajan. Pakkaukset on kääritty muovipeitteeseen, ja niitä voidaan säilyttää ulkona lyhyemmän aikaa asennuksen aikana asennuspaikalla.

Pakkausmateriaali koostuu pääasiassa puulaatikoista, puulavoista, pahvista, muovipeitteistä ja muovikääreistä.

Varmista, että poistat ja kierrätät (tai käytät uudelleen) kaikki pakkausmateriaalit paikallisten määräysten mukaisesti.

ASSA ABLOY Entrance Systems -tuotteissa on elektroniikkaa ja mahdollisesti myös akkuja, jotka sisältävät ympäristölle vaarallisia aineita. Katkaise virta ennen elektroniikan ja akun irrottamista. Varmista, että se hävitetään oikein noudattamalla viranomaisten antamia määräyksiä, kuten pakkausmateriaalikin hävitettiin.

Tuotevastuu

Laitteen omistaja tai sen huollosta vastaava on määräysten mukaan vastuussa seuraavista seikoista.

- Laitteen on toimittava oikein. Sen on suojattava terveyttä ja turvallisuutta.
- Laitteen käyttäjän, huoltajan ja tarkistajan on tunnettava laite ja sovellettavat määräykset todistetusti.
- edellyttäen että huoltopäiväkirja sekä Hyväksyntätesti käyttöpaikalla ja riskien arviointi -asiakirjat (PRA-0003) pidetään saatavilla kunnossapito- ja huoltotarkoituksia varten.
- Laitetta tarkistettaessa on tarkistettava myös hätäavautumistoiminto (jos se on olemassa).

- Palohyväksytyn ovijärjestelmän sulkemisvoiman on oltava riittävä suhteessa oven kokoon .

Takuu

ASSA ABLOY Entrance Systems antaa 12 kuukauden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden osalta toimitushetkestä alkaen. Tämä takuu koskee vain laitteen alkuperäistä omistajaa.

ASSA ABLOY Entrance Systemstakaa, että ohjelman toiminta vastaa olennaisilta osin sen toimintojen kuvia, ja että ohjelma on tallennettu virheettömään tietovälineeseen.

Tämä ASSA ABLOY Entrance Systems -takuu ei koske

- ohjelman keskeytyksetöntä toimintaa ja virheettömyyttä
- järjestelmän normaalia kulumista
- sulaketta, kuluvia akkuja eikä lasivaurioita
- järjestelmäpoikkeamia, jotka ovat aiheutuneet muun kuin ASSA ABLOY Entrance Systemsn tekemästä asennustyöstä
- järjestelmän muuttamista tai vandalismin aiheuttama vaurioita
- muiden kuin alkuperäisten ASSA ABLOY Entrance Systems -varaosien käyttämistä
- tarpeettomia huoltokäyntejä puutteellisen tiedonkulun vuoksi (ovi toimii huoltoteknikon saapessa paikalla, nollaus, virtakatkos)
- asiakkaan pyynnöstä tehtäviä säätöjä (sulkemis- ja avausnopeus tai tunnistustutkan kentät, ei toiminnan muuttamista, jotta ei aiheudu vaaratilanteita)
- Vesivahinko
- vaikeita sääolosuhteita
- vaurioita, joiden syihin ASSA ABLOY Entrance Systems ei voi vaikuttaa, kuten työtaistelu, tulipalo, luonnonkatastrofi, sota, liiketallallepano, kansannousu, kapina, kauppasaarto, sähkönsyötön säännösteleminen ja näiden olosuhteiden alihankkijoille aiheuttamat toimitusviivästymiset.

Huomautus:

- Takuu voi raueta, jos valmistajan huolto- ja kunnossapito-ohjeita ei noudateta.
- ASSA ABLOY Entrance Systemsin valtuutetut jälleenmyyjät voivat pidentää loppukäyttäjien takuuaikaa, mutta niillä ei ole valtuuksia antaa kattavampaa tai erilaista takuuta kuin ASSA ABLOY Entrance Systemsn takuu.
- ASSA ABLOY Entrance Systems -huoltosopimuksen tekeminen auttaa pitämään järjestelmän toimintakunnossa ja antaa huoltopyynnöille etusijan, joten katkosajat vähenevät.

Huolto

Säännölliset tarkistukset on annettava koulutetun ja valtuutetun henkilöstön tehtäviksi. Huoltovälin on täytettävä vähintään kansalliset määräykset tai niiden puuttuessa on noudettava toimialalla valitsevaa käytäntöä. Tämä on erityisen tärkeää, jos ovi on tulipalohyväksytty tai siinä on hätäavaustointo. On suositeltavaa, että vuoden aikana tehdään vähintään kaksi huoltokäyntiä käyttöolosuhteiden mukaan, jotta investoinnin arvo säilyy ja ovi toimii turvallisesti ja luotettavasti. Myös ympäristönsuojelu tulee ottaa huomioon.

Koska oviratkaisut ovat osa sujuvaa liiketoimintaa, on erittäin tärkeää huolehtia niiden hyvästä toiminnasta. ASSA ABLOY Entrance Systems tarjoaa kunnossapito- ja uudistamisosaamista, johon voit luottaa. Automaattisten oviratkaisujemme huolto- ja uuden aikaistamispalvelut perustuvat kattavaan asiantuntemukseemme kaikenlaisista henkilökulkuovista sekä teollisuuden ovi- ja kuormaajajärjestelmistä – tuotemerkeistä riippumatta. Sinua palvelevat ammattitaitoiset huoltoasentajat, joilla on vuosikymmenten kokemus huoltotoista ja asiakastyytyväisyyden varmistamisesta.

Käyttötarkoitus

Automaattinen ASSA ABLOY RD700-3 -pyöröovi on kehitetty varmistamaan pääsyn rakennuksiin ilman vetoa.

Se soveltuu sekä sisä- että ulkokäyttöön. Ulkokäyttöön on valittava vettä kestävä pinnoite. Tätä ovea voidaan käyttää hätäpoistumisreiteissä.

Ovi on tarkoitettu jatkuvaan, turvalliseen ja pitkäaikaiseen käyttöön Järjestelmä säätää itseään normaalien sääolosuhteiden sekä esimerkiksi pölyn ja lian aiheuttamien vähäisten kitkamuutosten mukaisesti.

Tämä pyöröovi on suunniteltu siten, että tuuli tai ovien työntäminen ei vaikuta sen toimintaan. Hätätilanteissa ovet vapautetaan heti evakuoimisen helpottamiseksi. Tätä ovea voidaan käyttää hätäpoistumisreiteissä.

Älä käytä ovea, jos tuulen paine on yli 0,5 kN/m² (vastaava tuulen nopeus noin 28 m/s).

Katso lisätietoja asennus- ja huolto-ohjeista 1015361.

Sivulta 4 löydät kiellettyjä sovelluksia ja kohtuudella ennakoitua väärinkäyttöä, jota ei sallita tällä laitteella.

Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Tekniset tiedot

Valmistaja:	ASSA ABLOY Entrance Systems AB		
Osoite:	Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden		
Tyyppi:	ASSA ABLOY RD700-3		
Virransyöttö:	230 V, 50 Hz, enintään 10 A:n pääsulake tai 100-120 V, 50/60 Hz, enintään 16 A:n pääsulake		
Virrankulutus:		Ei valaistusta	12 W:n valot
	Valmiustila	50 W	248 W
	Päällä-tila	113 W	311 W
	Joutokäynti	50 W	50 W
Lämpötila-alue:	-20 - +50 °C		
Suojausluokka:	IP20		
Suojausluokka, toimilaitteet:	IP54		
Äänipaine:	$L_{pa} \leq 70 \text{ dB}(A)$		
Hyväksynnät:	Sertifiointilaitokset ovat myöntäneet kolmannen osapuolen hyväksynnät käyttämisen ja poistumisreitien turvallisuudelle. Lisätietoja on -vaatimusten mukaisuusvakuutuksessa.		



Käytä tulipalon sattuessa palosammutinta; hiilidioksidi- (CO₂) tai ABC-jauhesammutin.

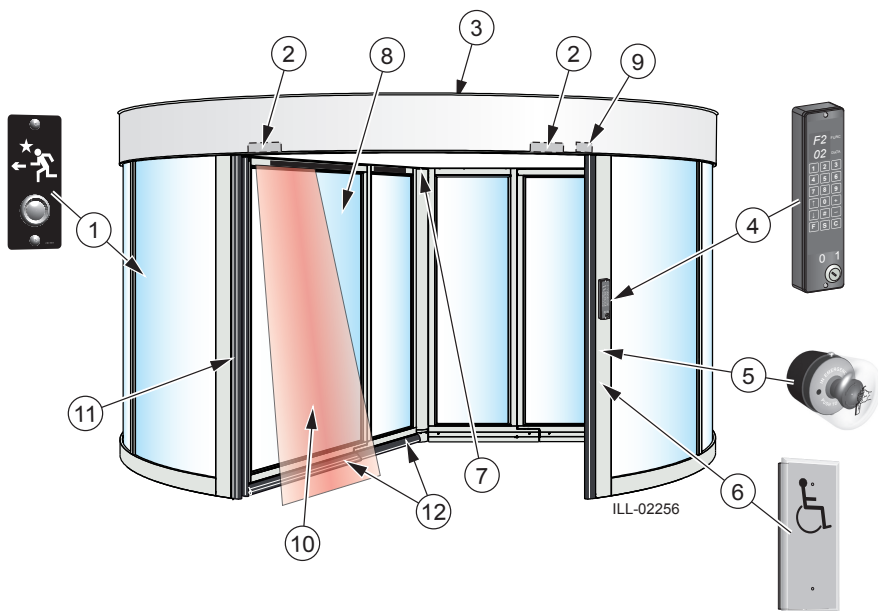
Näin ASSA ABLOY RD700-3 toimii

ASSA ABLOY RD700-3 estää vedon ja mahdollistaa suuren liikennevirran, myös matkatavarakärryt ja pyörätuolit. Oven sisäosan suuri koko päästää pyörätuolit sekä ostos- ja matkatavarakärryt helposti ja turvallisesti pyöröoven läpi.

Tämä pyöröovi on suunniteltu siten, että tuuli tai ovien työntäminen ei vaikuta sen toimintaan. Hätätilanteissa ovet vapautetaan heti evakuoimisen helpottamiseksi.

ASSA ABLOY RD700-3 -ratkaisussa turvalaitteita voidaan asentaa sekä vaaka- että pystytasoihin.

Tärkeimmät osat



Nro	Kuvaus
1	Sisäpuolen painike saa oven pyörimään 360 astetta.
2	Aktivointiyksiköt
3	Pölyltä suojaava katto Vakio: Suurin sallittu kuormitus on 0 kg. Katon päälle ei saa mennä eikä siellä saa säilyttää mitään! Jos katto on vahvistettu (valinnainen): Suurin kuorma on 1500 kg (tasainen kuormitus koko pinnalla).
4	Ohjelman ohjauslaite (PCD) ja PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ -avainkytkin (vakiopaikassa)
5	HÄTÄPYSÄYTYPAINIKE (sisäpuolella)
6	Liikuntaesteisille tarkoitettu aktivointi: Suositeltava, jos voidaan asentaa (lisävaruste)
7	Pääohjausyksikkö CDC500 (katon keskilevyjen takana)
8	Ovilehdissä hätäpoistumistoiminto
9	Pystysuuntainen turvalokenno PDR
10	Läsnäolotunnistus ilman kosketusta
11	Pystysuuntainen paineherkkä tuntoreuna
12	Vaakasuntainen paineherkkä tuntoreuna

PCD:n asetukset ja toiminta

PCD-ohjauslaitteen (Program Control Device) avulla valitaan toimintatila, kun PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ -kytkin on PÄÄLLÄ-asennossa. Lisäksi sen avulla tarkistetaan ja asetetaan oven määrytykset.

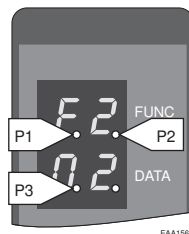
Yleistä tietoa PCD:stä

Näppäin	Toiminto
0-9	Numeroiden syöttö
#	Käyttökoodin vahvistus
↑	Suuremman ohjearvon valinta
↓	Pienemmän ohjearvon valinta
+	Ohjearvon muutos suuremmaksi
-	Ohjearvon muutos pienemmäksi
F	Toiminnon valinta
S	Ohjearvon vahvistus ja tallennus
C	Virheen nollaaminen (20, 30) Näytön tyhjennys Poistuminen valikosta
	PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ -kytkin 1 = PÄÄLLÄ 0 = OFF



PCD-näytölle tulevat kehoitteet

Kehote	Kuvaus
P1	PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ -kytkinPOIS PÄÄLTÄ -asennossa
P2	Tarvitsee huoltoa. Soita ASSA ABLOY Entrance Systems-huoltoon.
P3	Reaaliaikainen toiminta PÄÄLLÄ, ks. Reaaliaikainen toiminta " sivulla 15.



ASSA ABLOY Entrance Systems-huoltoteknikoiden on määritettävä oven asetukset.

Käyttökoodi

PCD:n käyttäminen edellyttää sisäänkirjautumista käyttökoodin avulla.

Kirjaudu sisään PCD:ssä.

- 1 Paina #.
- 2 Syötä käyttökoodi 1234. Näyttöön tulee ==.
- 3 Vahvista koodi painamalla #.
Jos käyttökoodi on oikein, näytössä näkyy
LI (Sisäänkirjaus)
0 1 (Taso 01)

Jos sisäänkirjaus epäonnistuu neljä kertaa peräkkäin, kestää viisi minuuttia ennen kuin voidaan yrittää uudelleen.

Kirjautuminen pois PCD:stä

- 1 Paina #.
- 2 Syötä käyttökoodi. Näyttöön tulee ==.
- 3 Vahvista koodi painamalla #.
Jos käyttökoodi on oikein, näytössä näkyy
LO (Uloskirjaus)
0 1 (Taso 01)
- 4 Automaattinen uloskirjautuminen kymmenen minuuttia viimeisen näppäinpainalluksen jälkeen.
- 5 Automaattinen uloskirjautuminen voidaan estää näppäilemällä koodi **F561** PCD:llä.

Käyttökoodin muuttaminen

Käyttökoodi on 1234, kun laite toimitetaan. Se vaihdetaan seuraavasti:

- 1 Tyyppi **#1234** #. Jos käyttökoodi on oikein, näytössä näkyy
LI (Sisäänkirjaus)
0 1 (Taso 01)
- 2 Tyyppi **F41**. Näyttöön tulee
F 4
L 1
- 3 Näppäile uusi koodi (4 numeroa).
- 4 Paina **S** vahvistamiseksi.
- 5 Syötä uusi käyttökoodi toisen kerran.
- 6 Paina **S** vahvistamiseksi.

PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ -kytkin

PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ -kytkintä voidaan käyttää kaikissa toimintatiloissa 01-06. Asennossa PÄÄLLÄ (1) ovi toimii valitussa toimintatilassa.

Jos kytkin asetetaan asentoon POIS PÄÄLTÄ (0), näytössä näkyy "P1". Tämä vastaa Lukittu-toimintatilan (POIS PÄÄLTÄ) 01 valitsemista (ks. sivu 13).

Avainimpulssikytkin



Avainimpulssikytkin (valinnainen)

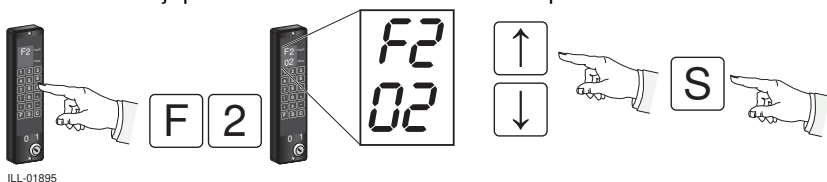
Jos ovi on lukittu PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ -kytkimellä, se voidaan avata pääkytkimellä. Saat lisätietoja ASSA ABLOY Entrance Systems-huollosta. Kun avainkytkin on aktivoitu, ovi avautuu lukituksesta, pyörii 360° ja lukittuu uudelleen.

Toimintatilan muuttaminen

- 1 Kirjaudu sisään PCD:ssä.



- 2 Vahvista kirjoittamalla **F2**. Näytössä näkyy F2 ja nykyinen toimintatila.
- 3 Käytä nuolinäppäimiä ylös tai alas muuttaaksesi toimintatilaksi 01–08.
- 4 Vahvista muutos ja poistu toimintatilan valintatoiminnosta painamalla **S**.



- 5 Kirjautuminen pois PCD:stä



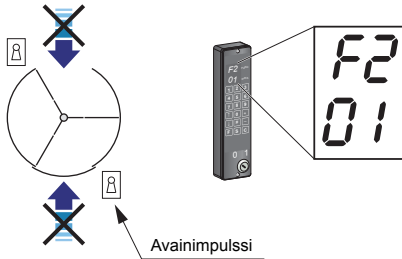
Eri toimintatilat

Lukittu (Pois) 01

Ovi kääntyy perusasentoon. Jos oveen on asennettu sähkömekaaninen lukko, se aktivoituu. Ovi voidaan avata avainimpulssikytkimellä. Lisätietoja on kohdassa [Avainimpulssikytkin \(valinnainen\)](#) sivulla 12.

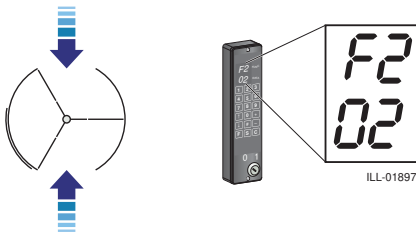
Huomio: Jos ovi sijaitsee hätäpoistumisreitillä, Lukittu-käyttötilan valitseminen tai PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ -kytkimen asettaminen POIS PÄÄLTÄ (0) -asentoon poistaa hätäpoistumistoiminnon käytöstä oletusarvoisesti.

Ovi on kuitenkin määritettävä siten, että poistuminen on mahdollista myös oven ollessa lukittu. Ks. [Paniikkisaranatoiminnon määritysten tarkistaminen](#) sivulla 18.



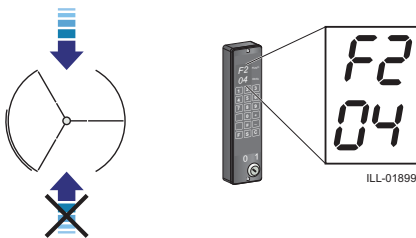
Automaattinen käyttö, 02

Ovi pysähtyy valmiusasentoon, kun liikennettä ei ole. Kun sisä- tai ulkopuolinen aktivointiyksikkö havaitsee lähestyvää liikennettä, ovi alkaa pyöriä.



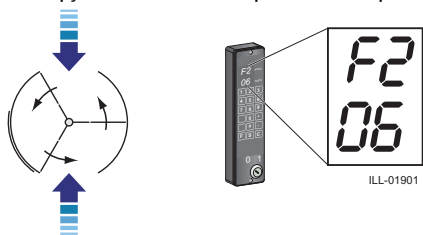
Automaattinen toiminta, vain poistuminen 04.

Ovi pysähtyy valmiusasentoon, kun liikennettä ei ole. Kun sisäpuolinen aktivointiyksikkö havaitsee lähestyvää liikennettä, ovi alkaa pyöriä.



Jatkuva pyöriminen 06

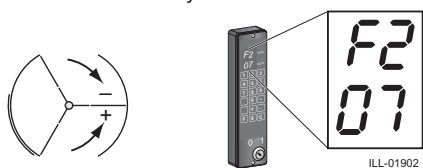
Ovi pyörii hitaasti. Kun sisä- tai ulkopuolinen aktivointiyksikkö havaitsee lähestyvää liikennettä, ovi alkaa pyöriä normaalilla nopeudella. Ovi palautuu hitaalle nopeudelle, kun liikennettä ei ole.



Käsi käyttö: Puhdistusasento 07.

Ovi pyörii eteenpäin niin kauan, kun +-painiketta painetaan ja taaksepäin niin kauan, kun --painiketta painetaan.

Huomautus: Käsi käytön aikana turvalaitteet on kytketty pois päältä.



Kesäasento 08

Ovi pysähtyy hätäpoistumisasentoon, ja hätäpoistumisovet on avattu lukituksesta. Sulje hätäpoistumisovet ennen kesäasennon muuttamista automaattitoiminnoksi.



PCD näyttää toimintatilan

PCD voi näyttää ylärivillä, onko nykyisen käyttötilan asettanut käyttäjä (on), ulkoisen käyttötilan valinta (oE) vai aikataulu (oS). Nykyinen käyttötila näkyy alarivillä.

Se voi näyttää myös, onko ovi lukittu vai ei palohälytyksen ja sähkökatkon aikana.

Näyttö	Kuvaus	Aktivoiminen
	Ylärivillä näkyy, että käyttäjä on asettanut toimintatilan. Alarivi osoittaa, että toimintatila 02 on aktiivinen.	PCD ei näytä toimintatilaa oletusarvoisesti. Kirjoita F53. Vaihtoehdon numero ja asetus tulee näkyviin, esim. 13 01. Valitse painikkeella ↑ tai ↓ vaihtoehto 13. Paina + tai - ja valitse asetus 00 tai 01 (00 = Ei käytössä, 01 = Käytössä) Paina S uuden asetuksen vahvistamiseksi.
	Käyttäjän asettama toimintatila	
	Toimintatila on asetettu ulkoisesta lähteestä	
	Toimintatila on asetettu aikataulun perusteella (reaaliaikainen toiminta)	
	Lukittu (lukittu palohälytyksen tai sähkökatkon aikana)	Lukittu (lukittu palohälytyksen tai sähkökatkon aikana) on oletusasetus. Huoltoasentaja voi muuttaa tätä asetusta. Ota yhteys ASSA ABLOY Entrance Systems-huoltoon. Yhteystiedot ovat viimeisellä sivulla.
	Lukittu (lukitus avattu palohälytyksen tai sähkökatkon aikana)	

Reaaliaikainen toiminta

Reaaliaikaisen toiminnan ohjelmoinnin tekee ASSA ABLOY Entrance Systems-huoltomies.

Täytä seuraavalla sivulla oleva lomake.

CDC-järjestelmässä on kolme erilaista päiväohjelmaa. Jokainen päiväohjelma voi sisältää enintään 10 toimintatilaa. Viikko-ohjelma ilmoittaa järjestelmälle, minkä päivän ohjelma ajetaan ja missä järjestyksessä viikon aikana. Viikko-ohjelmasta voidaan tehdä jopa 16 poikkeusta esimerkiksi juhlapäivien ajaksi.

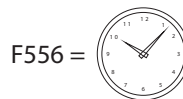


Aktivoiminen

Tyyppi **F556** (Reaaliaikainen toiminta PÄÄLLÄ).

Kehote P3 tulee näkyviin.

Ovi toimii ohjelman mukaisesti.

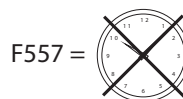


Kytkeminen pois päältä

Vahvista kirjoittamalla **F557** (Reaaliaikainen toiminta POIS PÄÄLTÄ).

Kehote P3 poistuu näkyvistä.

Ovi toimii käsin asetetun toimintatilan mukaisesti.



PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ -kytkin

POIS PÄÄLTÄ-asento (0) ohittaa reaaliaikaisen toiminnan. Ovi lukitaan. Jos se asetetaan

PÄÄLLÄ (1) -asentoon, ovi jatkaa toimintaansa valitun ohjelman mukaan.

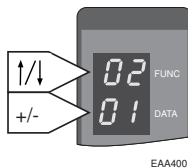


Manuaalinen toimintatilan asetus

Jos ovea käytetään reaaliaikaisessa toimintatilassa ja toimintatilaa muutetaan käsin, reaaliaikainen toimintatila kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Voit jatkaa reaaliaikaista toimintaa näppäilemällä **F556**.

Kesä-/talviaika

Voit vaihtaa kesäajasta talviaikaan näppäilemällä **F53** ja valitsemalla vaihtoehdon 02 nuolipainikkeilla $\uparrow/\downarrow$. Valitse asetus 00 tai 01 painamalla + tai - (00 kuvaa talviaikaa ja 01 kesäaikaa). Paina S-painiketta. Ajan muuttumisen tarkistamisesta on lisätietoja kohdassa [Reaaliaikainen kello](#).



Päiväohjelma

Päiväohjelma 1	Päiväohjelma 2	Päiväohjelma 3
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9
10	10	10

Viikko-ohjelma

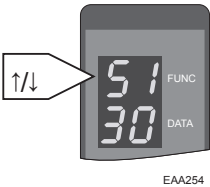
Viikonpäivä	Ohjelma
Maanantai	
Tiistai	
Keskiviikko	
Torstai	
Perjantai	
Lauantai	
Sunnuntai	

Poikkeukset

Aloita poikkeus	Lopeta poikkeus	Poikkeusohjelma
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9
10	10	10
11	11	11
12	12	12
13	13	13
14	14	14
15	15	15
16	16	16

Nopeusasetukset

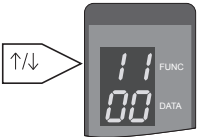
Vahvasta kirjoittamalla **F3**. Näyttöön tulee S1.
Voit valita ohjearvon valitsemalla ↑ tai ↓ .
Paina **C** valikosta poistumiseksi.



Ohjearvo	Kuvaus	Ohjearvon sisältö
S1	Suuren nopeuden ohjearvo	0,5-4,0 rpm
S2	Hitaan (vajaan) nopeuden ohjearvo	0,1-2,5 rpm
S3	Ryömintänopeuden ohjearvo	Kiinteästi 0,5 rpm
S4	Jatkuvan nopeuden ohjearvo	0,5-2,0 rpm
S5	Manuaalisen nopeuden ohjearvo	0.1-2.0 rpm
S6	Peruutusnopeuden ohjearvo	0.1-2.0 rpm
S9	Oven voimaparametri	02-99

Paniikkisaranatoiminnon määritysten tarkistaminen

Kirjoita **F53** ja siirry numeroon 11 with painamalla ↑ tai ↓ .
Lue arvo näytön alaosasta.
00 = Hätäpoistumistoiminto on pois käytöstä, kun ovi on lukittu. (oletus)
01 = Hätäpoistumistoiminto on käytössä, kun ovi on lukittu.

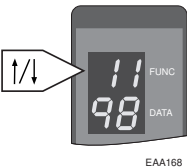


Reaaliaikainen kello

CDC-järjestelmässä on reaaliaikakello. Kelloa tarvitaan tapahtumalokin tallentamiseen ja oven toimiessa reaaliaikaisin asetuksin.

Reaaliaikaisen kellon luku

Näppäile **F71**. Näytössä näkyy 11 sekä nykyistä vuotta vastaava parametriarvo.
Valitse parametrin numero painamalla ↑ tai ↓ .
Se tulee näkyviin.
Paina **C** valikosta poistumiseksi.
Kesä- ja talviaika, ks. [Kesä-/talviaika](#) sivulla 16.



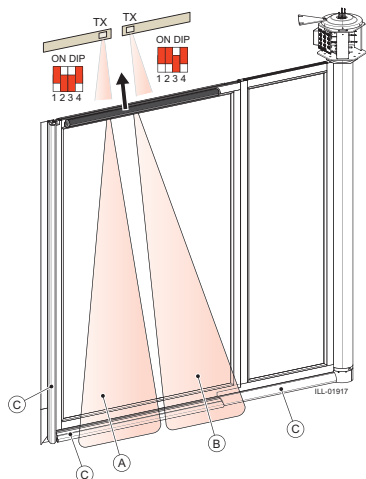
11	Vuosi
12	Kuukausi
13	Päivä
14	Tunti
15	Minuutti
16	Sekunti

Turvallisuus

Turvajärjestelmiä valvotaan oven turvallisuuden varmistamiseksi.

Turvalaitteiden kunto testataan säännöllisesti. Tämä valvonta on osa tavallista valvontaa, eikä se vaikuta oven tavalliseen toimintaan.

Oven turvalaitteet



A	Pysähtymisen tai hidastumisen tunnistuksen alue (oletus)	Pysäyttää oven aktivoituessaan, ja näytössä näkyy S26 .
B	Hidastumisen (oletus) tai pysähtymisen tunnistusalue	Hidastaa nopeuden 0,5 kierrokseen minuutissa aktivoituessaan. Näytössä näkyy S25 .
C	Pysty- ja vaakasuuntaiset paineherkät turvareunat	Kun turvareuna puristuu kokoon, oven pyöriminen pysähtyy ja näytössä näkyy S10 .

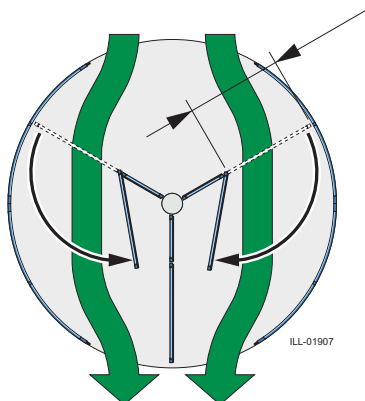
Huomio: Kun ovilehtiä ei ole lukittu, näytössä näkyy myös **S10**.

Oven sisäpuolinen painike

Painikkeen painaminen saa oven pyörimään 360 astetta. Sitä voidaan käyttää, jos joku jää jumiin oven väliin.



Hätätoiminto



Jos sattuu sähkökatko tai palohälytys, ovi pysähtyy ja hätäpoistumistien lukitus vapautuu. Ovillehdet voidaan avata käsin, jolloin oven keskelle avautuu selkeä poistumistie. Ovillehdet on suljettava käsin käytön jälkeen, jotta ovi palaa normaaliin toimintaan.

Ovi palautuu normaaliin toimintaan, kun ovillehdet on suljettu oikein ja virta palautuu tai palohälytysjärjestelmä ei enää hälytä ja PCD:n C-painiketta painetaan.

Palohälytys

Jos ovi on kytketty kiinteistön palohälytysjärjestelmään, ovi pysähtyy ja ovillehdet vapautetaan palohälytyksen aktivoituessa. Näyttöön tulee **S31**.

Jos ovillehtiä ei ole avattu, ovi palaa takaisin normaaliin toimintaan heti, kun palohälytys on kytketty pois päältä.

Jos ovillehdet on avattu, tee käynnistystoimet. Niistä on lisätietoja [Käynnistäminen sähkökatkon, palohälytyksen tai muiden tilakoodien jälkeen -kohdassa sivulla 21](#).



Käynnistäminen sähkökatkon, palohälytyksen tai muiden tilakoodien jälkeen

Jos hätäpoistumisovet on avattu, näytössä näkyy **S10**.

Hätälukituksen vapauttaminen ja ovilehtien sulkeminen:

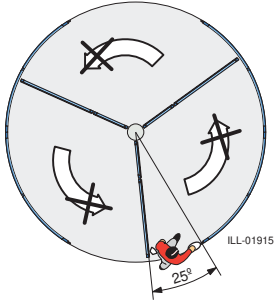
- 1 Paina HÄTÄPYSÄYTYSpainiketta.
Näyttöön tulee **E20** ja lukko vapautuu.
- 2 Kierrä HÄTÄPYSÄYTYSpainike takaisin.
- 3 Sulje ovilehdet oikein ja paina **C** PCD:ssä.



PDR-valokennot

Sisä- ja ulkopuolella on valokenno. Ne toimivat noin 25° rummun reunasta. Ne toimivat, kunnes ovilehden pyörivän osan takareuna on ohittanut rummun reunan.

Kun sisäpuolen valokenno aktivoituu, näytössä näkyy **S21**. Kun ulkopuolen valokenno aktivoituu, näytössä näkyy **S22**. Heti turvalaitteen passivoituttua ovi alkaa jälleen toimia normaalisti.



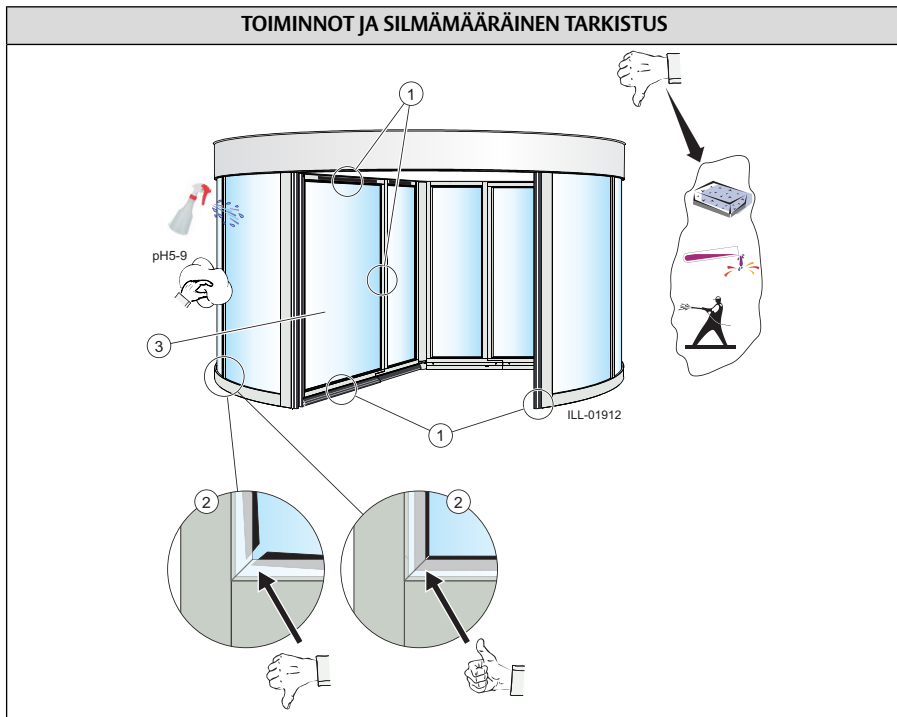
Huomio: Jos viesti **S21**, **S22**, **S25**, **S26** tai **S10** tulee näkyviin ilman syytä, katso lisätietoja [koodiluettelosta sivulta 26](#).

Säännölliset turvatarkistukset

Seuraava tarkistusluettelo on laadittu kansallisten ja kansainvälisten määräysten täyttämiseksi sekä toimintahäiriöiden ja henkilövahinkojen vaaran välttämiseksi.



Älä käytä laitteistoa, jos korjausta tai säätöä tarvitaan.



Päivittäiset toimet	Jos esiintyy ongelma
Tarkista ovi ja seuraavat kohteet <i>silämääräisesti</i> : - oven tiivisteiden ja sääsuojausten kunto ① - kumieristeiden kunto ②③	
Tarkista mahdolliset turvallisuusanturit. Jos et ole varma tunnistimen tyypistä, ota yhteys ASSA ABLOY Entrance Systems-edustajaan.	
Paina hätäavauspainiketta ja taita ovilehdet. Testaa, että kaikki ovilehdet voidaan vapauttaa ja että ne eivät ole jumittuneet mekaanisesti. Paina hätäpysäytyspainiketta ja taita ovilehdet.	
Huomio: Lainsäädäntö edellyttää, että koulutettu huoltohenkilöstö tai pelastuslaitos tekee nämä testit säännöllisesti, jos ovi on poistumisreitillä.	

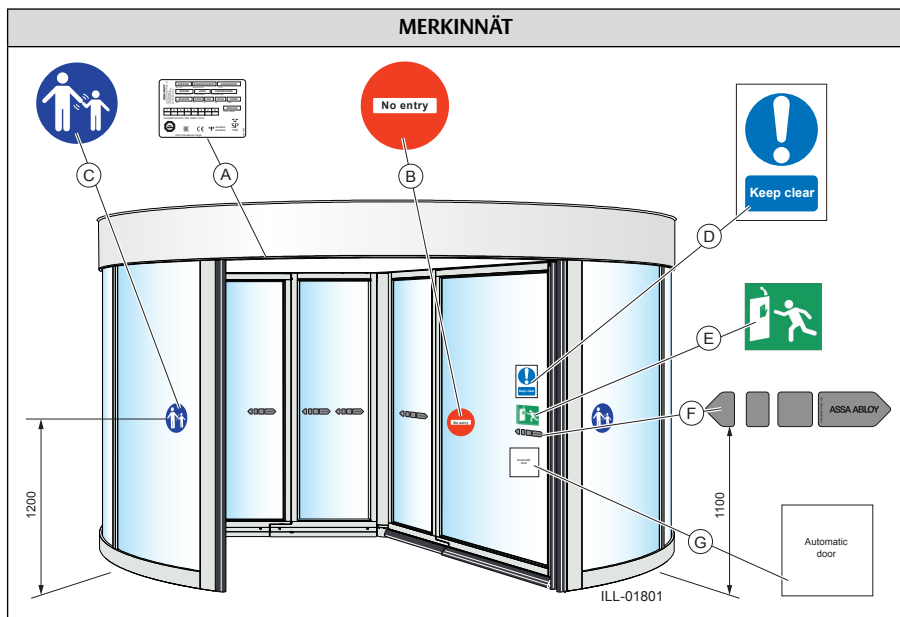


= Ota yhteys ASSA ABLOY Entrance Systems-huoltoon. Yhteystiedot ovat viimeisellä sivulla.

PUHDISTAMINEN

ASSA ABLOY RD700-3 ja emalipinta pysyvät kunnossa, kun pinnat puhdistetaan pölystä ja liasta kolme kertaa vuodessa (neljän kuukauden välein) miedon (pH 5-9) kiillotusaineita sisältämättömän pesuaineen ja veden seoksella. Käytä puhdistukseen pehmeää hankaamatonta sientä. Puhdistamisesta on pidettävä kirjaa. Profiilien vaurioitumisen välttämiseksi harjat on imuroitava viikoittain.

- Älä altista ikkunoita, ovia tai profiileita emäksisille aineille. Alumiini ja lasi ovat herkkiä emäksisille aineille.
- Älä puhdistu painepesurilla. Koneisto, ohjelmanvalitsin ja anturi saattavat vaurioitua ja vettä saattaa päästä profiilien sisään.
- Älä käytä pesuaineita tai hankaavia lisäaineita.
- Älä käytä hankaavia materiaaleja (esim. Scotch-brite), sillä ne saattavat aiheuttaa mekaanisia vaurioita.



Toimenpide	Jos esiintyy ongelma
Tarkista, että kaikki merkinnät ovat paikoillaan ja ehjiä. EU-direktiiveissä ja Euroopan ulkopuolisten maiden kansallisissa lainsäädännöissä edellytetään merkintöjä.	
(A) Tuotemerkintä: Pakollinen	
(B) Ei sisäänpääsyä (yksisuuntaisen liikenteen merkki): Jos käytettävissä, pakollinen Iso-Britanniassa ja Yhdysvalloissa, ei sisälly tuotteeseen.	
(C) Lapsesta huolehtiminen (oven molemmilla puolilla) Pakollinen kansallisten määräysten mukaisesti. Suositellaan, jos riskianalyysi osoittaa, että lapset käyttävät.	
(D) Pysy loitolla: Jos käytettävissä, pakollinen Isossa-Britanniassa, ei sisälly tuotteeseen.	
(E) Hätäpoistumisjärjestelmä: Pakollinen, jos ovelsa on poistumisreitti.	
(F) ASSA ABLOY Entrance Systems Ovitarra: Pakollinen lasin merkitsemiseksi (liikkuvien lasiosien molemmilla puolilla).	
(G) Automaattinen ovi Jos käytettävissä, pakollinen Isossa-Britanniassa, ei sisälly tuotteeseen.	

= Ota yhteys ASSA ABLOY Entrance Systems-huoltoon. Yhteystiedot ovat viimeisellä sivulla.

Ongelmanratkaisu

Missä vika?	Korjaustoimet
Moottori ei käynnisty.	Varmista, että PCD-näytössä näkyy PÄÄLLÄ, ja että oveen on kytketty virta.
	Tarkista toimintatila, ks. PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ -kytkin sivulla 12.
	Tarkista, ettei tunnistusalueella ole esineitä.
	Ks. sivu 21. Siellä on lisätietoja käynnistämisestä.
Moottori käynnistyy, mutta ovi ei pyöri.	Varmista, että oven alle ei ole tarttunut mitään.
Ovi ei sulkeudu.	Muuta ohjelmanvalitsimen asetusta. Lisätietoja on sivulla 10.
	Tarkista, ettei tunnistusalueella ole esineitä.
	Varmista, että oven alle ei ole tarttunut mitään.
Jos ongelma jatkuu, ota yhteys ASSA ABLOY Entrance Systems-edustajaan.	

Valvontajärjestelmä

ASSA ABLOY RD700-3 sisältää sisäänrakennetun valvontajärjestelmän.

Normaalin toiminnan aikana näytössä näkyy PÄÄLLÄ. Virheen sattuessa PCD-näyttöön tulee tilakoodi. Ovi voidaan palauttaa normaaliin toimintaan tilakoodin jälkeen painamalla C PCD:ssä. Lisätietoja on kohdassa [Koodiluettelo](#) sivulla 26.

Koodiluettelo

Koodi	Tila	Syy	Toimenpide
on	Pyöröovi toimii normaalisti		
10	Pysäytys	Tuntoreuna aktivoitu	Tarkista, ettei ovilehden ja lattian tai ovilehden ja rummun sisäpuolen välissä ole estettä. Tarkista turvareunat. Sulje hätäpoistumisovet.
11	Sähkömekaanisen lukituksen virhe	Ei signaalia sähkömekaanisesta lukosta.	Avaa oven lukitus tai lukitse ovi vielä kerran. Jos häiriö ei poistu, ota yhteys ASSA ABLOY Entrance Systems-huoltoon.
20	Hätäpysäytys	Hätäpysäytyspainiketta on painettu.	Vapauta painike kiertämällä sitä nuolen osoittamaan suuntaan ja palauta sitten oven toiminta painamalla C PCD:ssä.
21	Vastaus kulkuaukon yläpuolella sisäpuolella sijaitsevasta PDR-tunnistimesta.	Sisäpuolinen PDR-tunnistin aktivoitunut.	Poista este tunnistusalueen sisäpuolelta.
22	Vastaus kulkuaukon yläpuolella ulkopuolella sijaitsevasta PDR-tunnistimesta.	Ulkopuolinen PDR-tunnistin on aktivoitunut.	Poista este tunnistusalueen ulkopuolelta.
25	Vastaus ilman kosketusta toimivilta ovilehtiantureilta (ovi pyörii hitaasti)	Ilman kosketusta toimivien ovilehden anturien tunnistusalue on aktivoitunut.	Poista este tunnistusalueelta.
26	Vastaus ilman kosketusta toimivilta ovilehtiantureilta (ovi pysähtyy)	Ilman kosketusta toimivien ovilehden anturien tunnistusalueet ovat aktivoituneet.	Poista este tunnistusalueelta.
30	Ovi jumissa	Este jumiuttaa ovilehden	Tarkista, ettei ovilehden ja lattian tai ovilehden ja rummun sisäpuolen välissä ole estettä. Paina tarkistuksen jälkeen C.
31	Palohälytys	Palohälytysjärjestelmä (jos kytketty) on aktivoitunut.	Yhtäjaksoinen 31 – palohälytys on aktiivinen. Vilkkuva 31 – palohälytys on ollut aktiivinen mutta sitä ei ole poistettu. Paina C PCD:ssä poistaaksesi tämän tilan.
32	Virransyötön keskeytys	Päävirta on katkennut.	Tarkista pääsulake. Tarkista ulkoinen teholähde.

Huolto ja kunnossapito

Valtuutetun ASSA ABLOY Entrance Systems-edustajan tekemä huolto ja säädöt varmistavat, että automaattinen ovi toimii turvallisesti ja oikein.

Pidä huoltopäiväkirja sekä Hyväksyntätesti käyttöpaikalla ja Riskien arviointi -asiakirjat (PRA-0003) saatavilla. Niitä käytetään yhdessä.

On tärkeää, että kaikki huoltotyöt kirjataan.

Alla näkyvässä taulukossa on kuvattu osien suositeltu vaihtamisväli kuluneina kierroksina osana ennakoidua kunnossapitoa. Kysy ASSA ABLOY Entrance Systems-edustajaltasi lisätietoja palveluvalikoimasta.

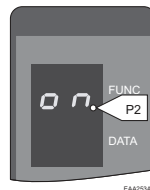
Suosittelava vähimmäishuoltoväli on yksi vuosi. Ks. EN 16005.

Osa	Kierrokset	Toimenpide
Moottori	300.000/1.500.000	Tarkista/vaihda
Safety devices (Turvalaitteet)	300 000 tai vähintään kerran vuodessa	Toiminnan tarkastus ja testaus
Impulssilaitteet	300.000	Tarkista
Vaihteisto	3.000.000	Tarkista
Käyttöhihna	300.000/600.000	Tarkista/vaihda
Moottorin hiiliharjat	300.000/600.000	Tarkista/vaihda
Hätäpysäytyspainike	Vähintään kerran vuodessa	Toiminnan tarkastus ja testaus
Hätäpoistumisovien lukitus	300.000/3.000.000 tai vähintään kerran vuodessa	Tarkista/vaihda
Palohälytys, toimintatesti	Vähintään kerran vuodessa	Tarkista
PCD, näyttö	Vähintään kerran vuodessa	Tarkista

Service request

Näkyviin 300 000 kierroksen jälkeen tuleva tuleva kehote P2 ilmoittaa huoltotarpeesta.

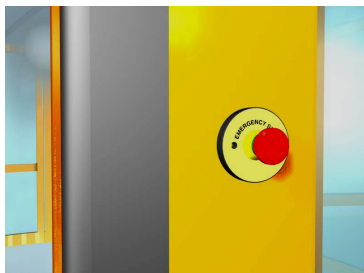
Suosittelava vähimmäishuoltoväli on yksi vuosi. Ks. EN 16005.



Asetukset

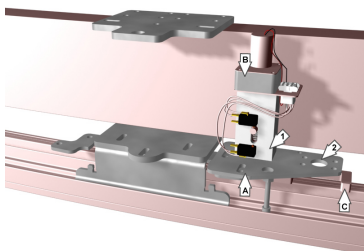
Vaikka ASSA ABLOY RD700-3 täyttää kaikkien turvallisuusmääräysten vaatimukset, sen turvallisuutta ja mukavuutta voidaan parantaa käyttämällä seuraavia lisälaitteita. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden ASSA ABLOY Entrance Systems-edustajaan.

Ulkopuolen hätäpysäytyspainike



Hätäpysäytyksen aikana oven pyöriminen voidaan pysäyttää painamalla hätäpysäytyspainiketta. Oven palauttamisesta normaaliin toimintaan hätätilanteen mentyä ohi on lisätietoja [kohdassa Käynnistäminen sähkökatkon, palohälytyksen tai muiden tilakoodien jälkeen sivulla 21](#).

Sähkömekaaninen lukko



Kun ovi on lukittu, motorisoitu 25 mm:n lukkopultti kiinnittyy pyörivän osan 10 mm:n vastalevyyn. Jos lukituksen kanssa on ongelmia, näytössä näkyy **E11**. Anna komento lukituksen avaamista tai lukitusta varten, kun näytössä näkyy **E11**. Jos se ei katoa, soita ASSA ABLOY Entrance Systems -huoltoon.

Huomio: Jos ovesa on hätäpoistumistie, sitä ei voi varustaa sähkömekaanisella lukolla.

Painike liikuntarajoitteisille käyttäjille



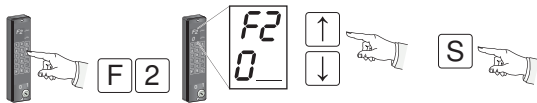
Painikkeen painaminen saa oven pyörimään 360 astetta hitaasti.

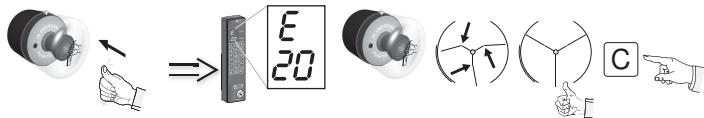
Käyttöpaneeli



PCD, avainimpulssikytkin ja hätäpysäytyspainike sijaitsevat käyttöpaneelissa. Avainimpulssikytkin saa oven pyörimään 360°. Pisin oven ja PCD:n välinen etäisyys on 100 metriä. Käyttöpaneeli korvaa tavallisen PCD:n.

Tilan vaihtamisen pikaopas





--	--	--

Muut ASSA ABLOY Entrance Systems

- Ovijärjestelmät
- Tasapainotetut ovet
- Ilmaverhot
- Liukuovet
- Kääntöovet
- Automaattiset ja käsikäyttöiset impulssilaitteet
- Lamellinosto-ovet
- Palvelut, kuten ennakoiva kunnossapito ja päivittäminen, hätäkorjaustyöt, huoltoneuvonta ja ovien hallinta
- Kangasnosto-ovet
- Kuormaussillat
- Kuormaustiivisteet
- Taitto-ovet
- Pikarullaovet
- Kuormaustilat

Me **ASSA ABLOY Entrance Systems AB**
Lodjursgatan 10
SE-261 44 Landskrona
Sweden

vakuutamme omalla vastuullamme, että seuraavat tuotteet
PyöröviRD700-3

täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset:

2014/30/EU sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi (EMCD)

2006/42/EU Konedirektiivi (MD)

2011/65/EU tiettyjen vaarallisten aineiden käyttämisestä sähkö- ja elektroniikkalaitteissa lisäyksineen (RoHS)

2014/35/EU Matalajännitedirektiivi (LVD)

Harmonisoidut eurooppalaiset standardit:

EN ISO 13849-1:2015

EN 60335-2-103:2015

EN 61000-6-2:2005/AC:2005

EN 61000-6-3:2007

EN 16005:2012+AC:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021

EN IEC 61000-6-2:2019

EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 60335-1:2012+AC:2014+A1:2019

+A2:2019+A11:2014+A13:2017+A14:2019

Muut noudatetut standardit ja tekniset tiedot:

IEC 60335-2-103:2015+A1:2017

EN 1627:2011 Class RC3

IEC 61000-3-2:2018

IEC 61000-3-3:2013/AMD1:2017

IEC 61000-6-2:2016

IEC 61000-6-3:2020

IEC 60335-1:2010+C1:2010+C2:2011

+A1:2013+A2:2016+COR1:2014

Valmistusprosessi varmistaa teknisten asiakirjojen vaatimusten täyttämisen.

Asennuksessa on noudatettava asennusohjeita ja asennuspaikan ehtoja.

Teknisen tiedoston laadinta:

Anders Forslind

ASSA ABLOY Entrance Systems AB

Lodjursgatan 10

SE-261 44 Landskrona

Sweden

Paikka
Ferahltorf

Päiväys
2022-07-08

Allekirjoitus
Mats Nordén



Tehtävä
Head of Product Development Product Area Door
Automation

ASSA ABLOY Entrance Systems on johtava automatisoitujen oviratkaisujen toimittaja, joka takaa sujuvan tavaroiden ja ihmisten virran. Besam-, Crawford-, Albany- ja Megadoor-tuotemerkkien pitkäaikaisen menestyksen perusteella tarjoamme ratkaisujamme ASSA ABLOY -tuotemerkillä. Tuotteidemme ja palveluittemme tarkoitus on tarjota loppukäyttäjille turvallisuutta, varmuutta, mukavuutta ja kestäväää kehitystä. ASSA ABLOY Entrance Systems kuuluu ASSA ABLOY -konserniin.

assaabloyentrance.fi



ASSA ABLOY Entrance Systems

Puh: 010 386 9000
asiakaspalvelu.fi@assaabloy.com
assaabloyentrance.fi